|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Id | MmM5MGU1YmE2NGZhODIwNjAxNjU4YTVjYjNhMDBlYWM%3D |
| Title | 连云港市文明行为促进条例 |
| Office | 连云港市人民代表大会常务委员会 |
| Publish | 2018-08-10 00:00:00 |
| Expiry | 2018-10-01 00:00:00 |
| Type | 地方性法规 |
| Status | 5 |
| Url | ./detail2.html?MmM5MGU1YmE2NGZhODIwNjAxNjU4YTVjYjNhMDBlYWM%3D |
| Translated\_content | None |

**1.** ﻿

**2.**

**3.** 连云港市文明行为促进条例  
 Regulations on the Promotion of Civilized Behavior in Lianyungang City

**4.**

**5.** （2018年6月29日连云港市第十四届人民代表大会常务委员会第十一次会议制定 2018年7月27日江苏省第十三届人民代表大会常务委员会第四次会议批准）  
 (Formulated at the 11th Meeting of the Standing Committee of the 14th People's Congress of Lianyungang City on June 29, 2018, and approved at the 4th Meeting of the Standing Committee of the 13th People's Congress of Jiangsu Province on July 27, 2018)

**6.**

**7.** 目 录  
 Table of Contents

**8.**

**9.** 第一章 总则  
 Chapter One: General Provisions

**10.** 第二章 文明行为基本规范  
 Chapter Two: Basic Norms for Civilized Behavior

**11.** 第三章 鼓励与促进  
 Chapter Three: Encouragement and Promotion

**12.** 第四章 实施与监督  
 Chapter Four: Implementation and Supervision

**13.** 第五章 法律责任  
 Chapter Five: Legal Responsibilities

**14.** 第六章 附则  
 Chapter Six: Supplementary Provisions

**15.**

**16.** 第一章 总则  
 Chapter One: General Provisions

**17.**

**18.** 第一条 为了倡导和践行社会主义核心价值观，规范、引导和促进文明行为，提升公民文明素质和社会文明水平，根据有关法律、法规，结合本市实际，制定本条例。  
 Article 1: In order to advocate and practice the core socialist values, standardize, guide, and promote civilized behavior, enhance citizens' civilized quality and the level of social civilization, and in accordance with relevant laws and regulations, and based on the actual situation of this city, these regulations are formulated.

**19.** 第二条 本市行政区域内的文明行为促进活动，适用本条例。  
 Article 2: Activities promoting civilized behavior within the administrative region of this city are applicable to these regulations.

**20.** 本条例所称文明行为，是指遵守宪法和法律、法规规定，符合社会主义道德要求，体现社会主义核心价值观，维护公序良俗、引领社会风尚、推动社会文明进步的行为。  
 Civilized behavior referred to in these regulations means compliance with the Constitution, laws, and regulations, meeting the requirements of socialist morality, reflecting the core socialist values, maintaining public order and good customs, leading social trends, and promoting social civilized progress.

**21.** 第三条 文明行为促进工作应当构建党委统一领导、政府组织实施、各方分工负责、全社会积极参与的工作机制，以培育和践行社会主义核心价值观为根本，加强社会公德、职业道德、家庭美德、个人品德教育。  
 Article 3 The work of promoting civilized behavior should establish a working mechanism led by the Party Committee, organized by the government, with division of responsibilities among various parties, and active participation from the entire society, aiming to cultivate and practice the core socialist values as the foundation, and strengthen education on social ethics, professional ethics, family virtues, and personal morality.

**22.** 第四条 市、县（区）精神文明建设指导委员会统筹推进本行政区域内的文明行为促进工作。  
 Article 4 The city and county (district) spiritual civilization construction guiding committee shall coordinate the promotion of civilized behavior within its administrative region.

**23.** 市、县（区）精神文明建设工作机构具体负责文明行为促进工作，履行以下职责：  
 The spiritual civilization construction working institutions of the city and county (district) are specifically responsible for the promotion of civilized behavior and shall perform the following duties:

**24.** （一）拟定文明行为促进工作规划和计划；  
 (1) Formulate plans and programs for promoting civilized behavior;

**25.** （二）指导、协调相关单位开展文明行为促进工作；  
 (2) Guide and coordinate related units to carry out the work of promoting civilized behavior;

**26.** （三）督促、检查文明行为促进工作落实情况，定期对本条例的实施情况进行评估和通报；  
 (3) Supervise and inspect the implementation of civilized behavior promotion work, regularly evaluate and report on the implementation of these regulations;

**27.** （四）督导相关单位受理并按照规定办理文明行为促进工作有关建议、投诉；  
 (4) Supervise related units to handle and process suggestions and complaints regarding the promotion of civilized behavior according to regulations;

**28.** （五）指导新闻媒体开展宣传引导和舆论监督工作；  
 (5) Guide news media in carrying out publicity and public opinion supervision work;

**29.** （六）其他有关文明行为促进工作。  
 (6) Other related work on promoting civilized behavior.

**30.** 第五条 市、县（区）人民政府（开发园区、风景名胜区管委会）应当将文明行为促进工作纳入国民经济和社会发展规划、工作计划。  
 Article 5 The people's governments of cities and counties (districts) (development zones, scenic area management committees) shall incorporate the promotion of civilized behavior into national economic and social development planning and work plans.

**31.** 市、县（区）人民政府相关部门、乡镇人民政府（街道办事处）以及工会、共青团、妇联等人民团体应当按照各自职责做好文明行为促进工作。  
 Relevant departments of the people's governments of cities and counties (districts), township people's governments (street offices), as well as trade unions, Communist Youth Leagues, women's federations, and other people’s organizations shall perform the promotion of civilized behavior according to their respective responsibilities.

**32.** 村（居）民委员会应当协助相关单位开展文明行为促进工作。  
 Village (community) residents' committees should assist related units in carrying out the work of promoting civilized behavior.

**33.** 第六条 国家机关、企业事业单位、其他组织和公民应当积极参与文明行为促进工作。  
 Article 6 National agencies, enterprises, institutions, other organizations, and citizens should actively participate in the promotion of civilized behavior.

**34.** 国家公职人员、教育工作者、公众人物等应当在文明行为促进工作中发挥表率作用。  
 National public officials, educators, and public figures should play a leading role in promoting civilized behavior.

**35.**

**36.** 第二章 文明行为基本规范  
 Chapter 2 Basic Norms for Civilized Behavior

**37.**

**38.** 第七条 公民应当遵纪守法，自觉遵守市民文明公约、村规民约、社区居民文明公约、行业规范以及其他有关文明行为规范，尊重公序良俗。  
 Article 7 Citizens should abide by laws and regulations, consciously observe the citizen's covenant of civilization, village rules, community residents' civilized agreements, industry norms, and other related standards of civilized behavior, and respect public order and good customs.

**39.** 第八条 在全社会倡导下列文明行为：  
 Article 8 The following civilized behaviors should be advocated throughout society:

**40.** （一）热爱祖国，维护国家利益与荣誉；  
 (1) Love the motherland, and safeguard national interests and honor;

**41.** （二）崇尚科学，反对封建迷信，自觉抵制邪教；  
 (2) Advocate science, oppose feudal superstition, and consciously resist cults;

**42.** （三）积极参与全民阅读，培养良好的阅读习惯；  
 (3) Actively participate in national reading and cultivate good reading habits;

**43.** （四）养成低碳、绿色生活方式，节约资源，使用有利于环境保护的产品；  
 (4) Develop a low-carbon, green lifestyle, save resources, and use products that are conducive to environmental protection;

**44.** （五）文明用餐，珍惜粮食，适量点餐，合理消费；  
 (5) Dine civilly, cherish food, order moderately, and consume reasonably;

**45.** （六）文明就医，尊重医务人员，遵守医疗机构管理制度，通过合法途径处理医疗纠纷；  
 (6) Seek medical treatment civilly, respect medical staff, abide by the management systems of medical institutions, and handle medical disputes through legal means;

**46.** （七）文明旅游，自觉遵守旅游管理规范，尊重当地民俗习惯、文化传统和宗教信仰，爱护文物古迹和旅游设施；  
 (7) Travel civilly, consciously abide by tourism management norms, respect local customs, cultural traditions, and religious beliefs, and care for cultural relics and tourism facilities;

**47.** （八）热情好客，礼貌待人，主动为外地客人提供帮助；  
 (8) Be hospitable, treat others politely, and actively provide help to visitors from other places;

**48.** （九）诚实守信，自觉履行法定和约定义务；  
 (9) Be honest and trustworthy, and consciously fulfill statutory and contractual obligations;

**49.** （十）尊老爱幼，主动关爱空巢老人、留守儿童、失独家庭、残疾人；  
 (10) Respect the elderly and care for the young, proactively care for empty-nest elderly, left-behind children, families with lost-only children, and the disabled;

**50.** （十一）夫妻和睦，相亲相爱，向上向善，形成良好家庭文明新风尚。  
 (11) Couples should live in harmony, love each other, strive for goodness, and form a new trend of good family civility.

**51.** 第九条 公民应当遵守公共环境文明行为规范：  
 Article 9 Citizens should abide by the norms of public environmental civility behavior:

**52.** （一）在图书馆、博物馆、影剧院、商场、酒店、机场等公共场所保持衣着整洁，礼貌用语，轻声接打电话，不大声喧哗；  
 (1) Keep attire tidy, use polite language, speak softly when receiving or making phone calls, and avoid loud noise in public places such as libraries, museums, theaters, shopping malls, hotels, and airports;

**53.** （二）不随地吐痰、便溺，不在公共场所乱扔烟蒂、纸屑、包装袋等杂物，不从建筑物、车辆内向外抛掷废弃物，不损坏公共设施；  
 (2) Do not spit or urinate in public, do not throw cigarette butts, paper scraps, packaging bags, and other debris in public places, do not throw waste out of buildings or vehicles, and do not damage public facilities;

**54.** （三）不在禁止吸烟的场所和区域内吸烟。  
 (3) Do not smoke in places and areas where smoking is prohibited.

**55.** 第十条 公民应当遵守公共秩序文明行为规范：  
 Article 10 Citizens should abide by the norms of public order civility behavior:

**56.** （一）等候服务时自觉排队，使用电梯时先下后上，上下楼梯时靠右侧行走；  
 (1) Consciously queue when waiting for service, get off first before boarding when using elevators, and keep to the right when going up and down stairs;

**57.** （二）进行营销宣传、装修作业、婚丧祝寿、广场舞、健身操、露天表演等活动时产生的噪音不得影响他人的生活、学习和工作；  
 (2) Noise generated during marketing promotions, renovation work, weddings, funerals, birthdays, square dancing, fitness exercises, outdoor performances, etc., should not affect others' life, study, or work;

**58.** （三）文明上网，不编造、发布、转发含有虚假、低级媚俗内容的信息；  
 (3) Use the internet civilly, do not fabricate, publish, or forward content containing false, vulgar, or lowbrow information;

**59.** （四）文明祭扫，绿色殡葬，不在城市建成区、林区、景区焚烧或者抛撒丧葬祭奠物品。  
 (4) Conduct civil memorial ceremonies, practice green funerals, and do not burn or scatter funeral offerings in urban built-up areas, forest areas, or scenic spots.

**60.** 第十一条 公民应当遵守公共交通和文明驾驶行为规范:  
 Article 11 Citizens should abide by the norms of public transportation and civil driving behavior:

**61.** （一）乘坐公共交通工具应当先下后上，主动为老、弱、病、残、孕、幼和携带婴幼儿的乘客让座；  
 (1) Passengers should disembark before boarding public transportation and actively give seats to the elderly, weak, sick, disabled, pregnant, children, and those carrying infants;

**62.** （二）驾驶机动车应当按照道路通行规定使用灯光、喇叭，通过积水路段时减速慢行，不强行变道加塞；  
 (2) Drivers of motor vehicles should use lights and horns according to road traffic regulations, reduce speed and proceed slowly when passing through flooded areas, and not force lane changes or cut in;

**63.** （三）驾驶机动车行经人行横道时应当礼让行人，行人应当在合理时间内通过；  
 (3) Drivers of motor vehicles should yield to pedestrians at crosswalks, and pedestrians should cross within a reasonable time;

**64.** （四）驾驶非机动车不占用机动车道，不逆向行驶，不超速行驶；  
 (4) Cyclists should not occupy motor vehicle lanes, not drive against traffic, and not exceed speed limits;

**65.** （五）行人不闯红灯，不乱穿马路，不翻越护栏；  
 (5) Pedestrians should not run red lights, cross streets indiscriminately, or climb over guardrails;

**66.** （六）成年人陪同未成年人出行时，应当主动遵守交通规则，发挥示范、引导作用。  
 (6) Adults accompanying minors should actively obey traffic rules and serve as role models and guides.

**67.** 第十二条 公民应当遵守生态文明行为规范：  
 Article 12 Citizens should comply with ecological civilization behavior norms:

**68.** （一）自觉保护海洋、湿地、森林等生态系统和山海相拥的独特自然风貌；  
 (1) Consciously protect marine, wetland, forest ecosystems, and the unique natural landscape of mountains and seas;

**69.** （二）自觉保护珍稀、濒危的野生动植物，不食用国家、省重点保护的野生动物及其制品；  
 (2) Consciously protect rare and endangered wild plants and animals, and not consume wild animals or their products that are protected at the national or provincial level;

**70.** （三）自觉参加植树造林、护林防火、养绿护绿等活动；  
 (3) Consciously participate in tree planting, forest Fire prevention, and activities to care for greenery;

**71.** （四）不向海洋、湖泊、河流、库塘等水体倾倒垃圾、排放污水；  
 (4) Do not dump garbage or discharge sewage into oceans, lakes, rivers, reservoirs, and other water bodies;

**72.** （五）不圈占公共绿地，不毁绿种菜，不损坏花草树木，不在城市绿地、森林、景区等区域采摘花果；  
 (5) Do not occupy public green spaces, destroy greenery to plant vegetables, damage flowers, trees, and shrubs, or pick flowers and fruits in urban green spaces, forests, scenic areas, etc.;

**73.** （六）不在露天焚烧秸秆、沥青、橡胶、塑料等产生有毒有害、恶臭气体的物质。  
 (6) Do not burn straw, asphalt, rubber, plastic, and other materials that produce toxic, harmful, or foul-smelling gases in the open.

**74.** 第十三条 公民应当遵守乡村文明行为规范：   
 Article 13 Citizens should comply with rural civilization behavior norms:

**75.** （一）自觉保护古村落、古民居和乡村自然风貌，不破坏乡村道路和河网水系；  
 (1) Consciously protect ancient villages, ancient residences, and rural natural landscapes, and not damage rural roads and river networks;

**76.**  （二） 自觉保持湖泊、水库、河道、涧沟等水体干净整洁，不违规洗涤、游泳、养殖和捕捞，不违规占用海堤、河岸、道路以及其他公共空间种植养殖、打谷晒粮、储存货物、堆放杂物、乱搭乱建；  
 (2) Consciously keep lakes, reservoirs, rivers, and ditches clean and tidy, do not wash, swim, farm, or fish illegally, and do not unlawfully occupy dikes, riverbanks, roads, and other public spaces for planting, farming, drying grains, storing goods, stacking debris, or indiscriminately building;

**77.** （三）自觉参加乡村环境整治义务劳动，保持房前屋后卫生、整洁，及时清理畜禽粪便，在规定地点投放垃圾；  
 (3) Actively participate in voluntary labor for rural environmental remediation, maintain cleanliness and tidiness in front of houses, promptly clear animal waste, and dispose of garbage in designated locations;

**78.** （四）倡导文明乡风，不参加非法宗教和赌博活动，举办婚礼、生日宴会和建造房屋等不盲目攀比、大操大办；  
 (4) Advocate for a civilized rural atmosphere, do not engage in illegal religious and gambling activities, and do not blindly compare or extravagantly hold weddings, birthday parties, and house constructions;

**79.** （五）文明节俭举办葬礼，不违反规定占用耕地、林地建造坟墓。  
 (5) Hold funerals in a civilized and frugal manner, and do not violate regulations by occupying cultivated land or forest land to build graves.

**80.** 第十四条 任何单位和个人不得在禁养区内饲养市、县（区）人民政府禁止饲养的大型犬、烈性犬。盲人饲养导盲犬和军犬、警犬的管理，按照国家有关规定执行。  
 Article 14 No unit or individual may raise large dogs or fierce dogs prohibited by municipal or county (district) people's governments in forbidden breeding zones. The management of guide dogs for the blind and military and police dogs will be implemented according to national regulations.

**81.** 携犬出户应当由完全民事行为能力人使用长度不超过2米的束犬链（绳），为允许饲养的大型犬、烈性犬佩戴嘴套，及时清理犬类粪便。  
 When taking dogs out, they should be used by persons with full civil capacity using a dog leash (rope) not exceeding 2 meters in length. Large dogs and aggressive dogs must wear muzzles, and dog waste should be cleaned up in a timely manner.

**82.** 大型犬、烈性犬的体型和种类认定标准以及禁养区范围由市、县（区）人民政府确定并公布。  
 The standards for determining the size and breed of large dogs and aggressive dogs, as well as the prohibited breeding area, shall be determined and published by the municipal and county (district) people's governments.

**83.** 第十五条 供水、供电、燃气、通信、银行、保险、政务等服务单位应当加强行风建设，提高服务效率，保证服务质量。  
 Article 15: Service units such as water supply, electricity, gas, communication, banking, insurance, and government affairs should strengthen ethical conduct, improve service efficiency, and ensure service quality.

**84.** 机场、车站、港口客运站、公共交通运营企业应当完善服务设施，方便乘客出行。公交车、出租车驾驶人员应当关心乘客，规范服务，不得拒载。  
 Airports, stations, ports, public transportation companies should improve service facilities to facilitate passenger travel. Bus and taxi drivers should care for passengers, provide standardized service, and must not refuse to carry passengers.

**85.** 第十六条 执法机关应当规范执法行为，推进文明执法，提高执法效能。  
 Article 16: Law enforcement agencies should standardize law enforcement behaviors, promote civilized law enforcement, and improve law enforcement effectiveness.

**86.** 执法人员应当尊重当事人人格尊严，维护当事人合法权益，公正、平等对待当事人。  
 Law enforcement personnel should respect the dignity of the parties involved, uphold the legitimate rights and interests of the parties, and treat them justly and equally.

**87.**

**88.** 第三章 鼓励与促进  
 Chapter 3: Encouragement and Promotion

**89.**

**90.** 第十七条 市、县（区）人民政府应当推进城乡文明建设，加强规划建设管理，保护本地历史文化和特色风貌，创造美丽的生活环境，建立规范的社会秩序，提供便捷的公共服务，促进城乡和谐宜居。  
 Article 17: The municipal and county (district) people's governments should promote urban and rural civilization construction, strengthen planning and construction management, protect local historical culture and characteristics, create a beautiful living environment, establish a规范的社会秩序, provide convenient public services, and promote harmonious and livable urban and rural areas.

**91.** 第十八条 鼓励开展文明单位、文明校园、文明社区、文明村镇、文明家庭、文明行业、文明服务品牌等群众性精神文明创建活动。  
 Article 18: Encouragement of activities for creating civilized units, civilized campuses, civilized communities, civilized villages and towns, civilized families, civilized industries, and civilized service brands among the masses.

**92.** 市、县（区）人民政府以及有关部门应当建立文明行为表彰奖励制度，对在创建活动中表现突出、成效显著的单位和个人予以表彰、奖励。  
 The municipal and county (district) people's governments and relevant departments should establish a system for recognizing and rewarding civilized behavior, and commend and reward units and individuals with outstanding performance and significant results in creation activities.

**93.** 第十九条 鼓励企业和其他组织在同等条件下优先招用道德模范、身边好人、文明市民、优秀志愿者等先进人物。公务员考录、事业单位招聘可以将文明行为表现情况纳入考察内容。  
 Article 19: Enterprises and other organizations are encouraged to prioritize the employment of moral models, good people around us, civilized citizens, excellent volunteers, and other advanced individuals under the same conditions. Public servant examinations and career unit recruitment can include the performance of civilized behavior as part of the evaluation.

**94.** 第二十条 鼓励和支持公民采取合法、适当的方式实施见义勇为行为。  
 Article 20: Encourage and support citizens to take legal and appropriate means to engage in acts of bravery.

**95.** 市、县（区）人民政府应当依照有关规定，对见义勇为人员予以表彰、奖励；有关部门和单位应当依照规定及时为见义勇为人员及其家属提供法律服务和生活保障。  
 The municipal and county (district) people's governments should award and reward individuals who have acted bravely in accordance with relevant regulations; relevant departments and units should, in accordance with regulations, provide legal services and livelihood保障 for those who act bravely and their families in a timely manner.

**96.** 第二十一条 鼓励自愿捐献造血干细胞、人体器官（组织）。尊重和保护捐献人的捐献意愿、捐献行为和人格尊严。  
 Article 21: Encourage voluntary donations of hematopoietic stem cells and human organs (tissues). Respect and protect the donation will, donation behavior, and dignity of the donors.

**97.** 鼓励无偿献血。无偿献血者本人及其亲属在血液使用方面依法获得优先、优惠待遇。  
 Encourage voluntary blood donation. Donors and their relatives should be entitled to priority or preferential treatment in terms of blood use in accordance with the law.

**98.** 在本市获得国家无偿献血奉献奖、无偿捐献造血干细胞奖和无偿献血志愿服务终身荣誉奖的个人，可以凭相关证件免费游览政府投资主办的公园、旅游风景区等场所，在政府举办的医疗机构就诊时免交普通门诊诊察费，免费乘坐城市公共交通工具。  
 Individuals who have received the national voluntary blood donation contribution award, the voluntary donation of hematopoietic stem cells award, and the lifetime honorary award for voluntary blood donation services in this city can visit government-invested parks, tourist scenic spots, and other places for free with relevant certificates, be exempt from ordinary outpatient consultation fees when receiving treatment in government-run medical institutions, and use urban public transportation for free.

**99.** 第二十二条 鼓励单位和个人主动开展扶贫、助残、救孤、济困、赈灾捐赠以及助老、助学、助医等慈善公益活动。捐赠财产用于慈善活动的，依法享受税收优惠。  
 Article 22: Encourage units and individuals to actively engage in charity activities such as poverty alleviation, assistance for the disabled, orphan rescue, helping the needy, disaster relief donations, and helping the elderly, education, and healthcare charities. Those who donate property for charitable activities shall enjoy tax benefits according to law.

**100.** 对从事慈善公益活动成绩突出的单位和个人，按照有关规定予以表彰。  
 Units and individuals with outstanding achievements in charitable public welfare activities shall be commended in accordance with relevant regulations.

**101.** 第二十三条 鼓励和支持志愿服务活动，推动建立各类志愿服务组织，拓宽志愿服务领域。志愿者参加志愿服务活动的，所在单位应当给予支持。  
 Article 23: Encourage and support volunteer service activities, promote the establishment of various volunteer service organizations, and broaden the scope of volunteer services. Units where volunteers participate in volunteer service activities should provide support.

**102.** 建立志愿服务记录、评价和时间储蓄制度。志愿者参加志愿服务活动表现突出、成绩显著的，按照有关规定给予表彰、奖励，有困难时可以申请优先获得志愿服务。  
 Establish a system for recording, evaluating, and saving time for volunteer services. Volunteers who perform outstandingly and achieve significant results in volunteer service activities should be recognized and rewarded according to relevant regulations, and can apply for priority access to volunteer services during difficulties.

**103.**

**104.** 第四章 实施与监督  
 Chapter Four: Implementation and Supervision

**105.**

**106.** 第二十四条 国家机关、企业事业单位和其他组织应当对其工作场所、营业场所或者服务区域范围内的不文明行为进行劝阻；属于违法行为的，应当及时告知有关行政执法部门。  
 Article 24: State organs, enterprises, institutions, and other organizations should deter uncivil behavior within their workplaces, business premises, or service areas; if the behavior is illegal, they should promptly inform the relevant administrative law enforcement departments.

**107.** 公民有权对不文明行为进行劝阻，劝阻时应当注意举止文明。行为人应当听从劝阻，不得打击报复劝阻人。  
 Citizens have the right to deter uncivil behavior, and should pay attention to civility during the deterrence. The person being deterred should comply with the deterrence and should not retaliate against the deterrer.

**108.** 第二十五条 精神文明建设工作机构、各有关部门应当宣传文明行为规范、文明行为礼仪、文明行为先进事迹。  
 Article 25: The institutions for the construction of spiritual civilization and relevant departments should promote standards of civilized behavior, etiquette of civilized behavior, and advanced deeds of civilized behavior.

**109.** 大众传播媒介应当刊播公益广告，宣传文明行为先进典型，曝光不文明行为，营造全社会促进文明行为的氛围。  
 Mass media should publish public service advertisements to promote advanced models of civilized behavior, expose uncivil behavior, and create an atmosphere throughout society that promotes civilized behavior.

**110.** 鼓励、支持、引导单位和个人以提供资金、技术、劳动力、智力成果、媒介资源等方式参与文明行为宣传。  
 Encourage, support, and guide units and individuals to participate in the promotion of civilized behavior by providing funds, technology, labor, intellectual achievements, media resources, and other means.

**111.** 第二十六条 鼓励建立文明督导员制度。有关单位可以组织文明督导员在车站、码头、机场、广场等公共场所开展文明行为监督、引导工作。  
 Article 26: Encourage the establishment of a civilized supervisor system. Relevant units can organize civilized supervisors to carry out supervision and guidance of civilized behavior in public places such as stations, docks, airports, and squares.

**112.** 第二十七条 教育行政部门和教育机构应当推进文明校园建设，建立校园文明行为规范，将文明行为规范纳入学校法治和德育教育范围；加强师德师风建设，组织和引导教师模范遵守职业道德规范。  
 Article 27: Education administrative departments and educational institutions should promote the construction of civilized campuses, establish standards for civilized behavior on campus, and incorporate civilized behavior standards into the scope of legal and moral education in schools; strengthen the construction of teacher ethics and conduct, and organize and guide teachers to model compliance with professional ethical norms.

**113.** 第二十八条 卫生行政部门和医疗卫生机构应当推进医疗行业文明建设，优化服务流程，加强医患沟通，维护良好就医环境。  
 Article 28: Health administrative departments and health institutions should promote civilized construction in the medical industry, optimize service processes, strengthen doctor-patient communication, and maintain a good medical environment.

**114.** 第二十九条 城市管理、城乡建设、生态环境、水利、林业、海洋与渔业等部门应当及时制止城乡建设和管理中的不文明行为，依法查处破坏市容环境、损坏公共设施、毁损绿地、污染水体空气以及破坏海洋、湿地、森林等生态系统的违法行为。  
 Article 29: Departments such as urban management, urban and rural construction, ecological environment, water conservancy, forestry, marine and fishery should promptly stop uncivil behavior in urban and rural construction and management, and investigate and deal with illegal acts that damage the urban appearance, public facilities, green spaces, pollute water bodies and air, and destroy ecosystems such as oceans, wetlands, and forests in accordance with the law.

**115.** 第三十条 市场监督管理、商务、旅游、物价等部门应当加强工作协调配合，及时处理投诉、举报，制止不文明经营行为，依法查处欺诈消费者等违法经营行为。  
 Article 30: Departments such as market supervision, commerce, tourism, and pricing should strengthen work coordination and cooperation, promptly handle complaints and reports, stop uncivil business behavior, and investigate and deal with illegal business practices such as defrauding consumers according to the law.

**116.** 第三十一条 公安机关应当依法查处社会治安、交通出行、饲养犬只等领域的不文明行为，支持有关部门依法查处其他不文明行为。  
 Article 31: Public security organs should investigate and deal with uncivil behavior in areas such as social security, traffic, and dog-keeping in accordance with the law, and support relevant departments in investigating and dealing with other uncivil behavior according to the law.

**117.** 第三十二条 任何单位和个人发现不文明行为，有权向有关部门举报、投诉，接到举报、投诉的部门应当及时调查处理。  
 Article 32: Any unit or individual who discovers uncivil behavior has the right to report or complain to the relevant departments, and the departments receiving the reports or complaints should promptly investigate and deal with them.

**118.** 第三十三条 推进社会信用体系建设，完善不文明行为惩戒机制。有关部门应当将依据本条例作出的处罚决定纳入法人、自然人或者其他组织的社会信用记录，对被纳入严重失信名单的不文明行为人实施联合惩戒。  
 Article 33: Promote the construction of a social credit system, and improve the punishment mechanism for uncivil behavior. Relevant departments should incorporate penalties made under this regulation into the social credit records of legal persons, natural persons, or other organizations, and implement joint punishment for uncivil persons included in the seriously untrustworthy list.

**119.**

**120.**  第五章 法律责任  
 Chapter Five: Legal Responsibilities

**121.**

**122.** 第三十四条 违反本条例规定实施不文明行为，其他法律、法规已有法律责任规定的，从其规定。  
 Article 34: Those who engage in uncivilized behavior in violation of these regulations shall be punished according to existing legal responsibilities stipulated by other laws and regulations.

**123.** 第三十五条 对违反诚信经营、守法经营规定，严重影响本市沿海开放城市、优秀旅游城市形象的不文明行为，有关部门应当依法作出处罚，并予以曝光。  
 Article 35: Departments concerned shall impose penalties and expose uncivilized behavior that severely affects the image of the coastal open city and excellent tourist city of this municipality due to violations of regulations concerning integrity and law-abiding operation.

**124.** 第三十六条 违反本条例第九条第三项的规定，在禁止吸烟的场所和区域内吸烟的，由有关部门、机构处以五十元罚款。  
 Article 36: Those who smoke in places and areas where smoking is prohibited, in violation of the provisions of Article 9, paragraph 3 of these regulations, shall be fined fifty yuan by the relevant departments or institutions.

**125.** 第三十七条 违反本条例第十二条第五项规定，在城市绿地、森林、景区等区域采摘花果的，由城市管理、林业行政主管部门或者风景名胜区管理机构责令停止侵害，处以一百元以上五百元以下罚款；造成花草树木严重损害或者死亡的，应当赔偿损失，由有关部门处以损失费三倍以上五倍以下罚款。  
 Article 37: Those who pick flowers or fruits in urban green spaces, forests, scenic areas, and other regions in violation of Article 12, paragraph 5 of these regulations shall be ordered to stop the infringements by urban management, forestry administrative departments, or scenic area management institutions and be fined between one hundred and five hundred yuan; if serious damage or death of flowers, grass, or trees occurs, compensation for damages shall be made, and fines shall be imposed by relevant departments at three times to five times the amount of losses.

**126.** 第三十八条 违反本条例第十四条第一款规定，在禁养区内饲养大型犬、烈性犬的，由公安机关责令限期改正；拒不改正的，处以二千元以上一万元以下罚款。  
 Article 38: Those who raise large dogs or fierce dogs in a restricted breeding area in violation of Article 14, paragraph 1 of these regulations shall be ordered by the public security authorities to make corrections within a specified period; if they refuse to correct, they shall be fined between two thousand and ten thousand yuan.

**127.** 违反本条例第十四条第二款规定，携犬出户不按规定使用束犬链（绳）或者嘴套的，由公安机关责令改正；拒不改正的，处以五十元以上二百元以下罚款。  
 Those who bring a dog out without using a leash (or rope) or muzzle as stipulated in paragraph 2 of Article 14 of these regulations shall be ordered to correct their behavior by the public security authorities; if they refuse to correct, they shall be fined between fifty and two hundred yuan.

**128.** 第三十九条 采取威胁、侮辱、殴打等方式打击报复劝阻人、投诉人、举报人，构成违反治安管理行为的，由公安机关依法给予治安管理处罚；构成犯罪的，依法追究刑事责任。  
 Article 39: Those who retaliate against, threaten, insult, or assault persuaders, complainants, or informants constitute a violation of public order management and shall be punished by the public security authorities according to the law; if it constitutes a crime, criminal responsibility shall be pursued according to law.

**129.** 第四十条 相关部门及其工作人员在文明行为促进工作中滥用职权、徇私舞弊、玩忽职守或者有其他不履行、不正确履行职责行为的，由相应主管机关按照规定给予处理或者处分；构成犯罪的，依法追究刑事责任。  
 Article 40: Relevant departments and their personnel who abuse power, engage in favoritism, neglect their duties, or have other behaviors of not fulfilling or incorrectly fulfilling their responsibilities in promoting civilized behavior shall be handled or punished by the corresponding competent authority as prescribed; if it constitutes a crime, criminal responsibility shall be pursued according to law.

**130.**

**131.** 第六章 附则  
 Chapter 6: Supplementary Provisions

**132.**

**133.** 第四十一条 本条例自2018年10月1日起施行。  
 Article 41: These regulations shall take effect from October 1, 2018.

**134.**

**135.**

**136.**

**137.**

**138.**